

JR5-TRUBAR-2025 EN: TRUBAR

Applicant

Name of applicant: _____

Tax number: _____ Taxpayer: _____

Registration number: _____

Address: _____ House number: _____

Post office: _____ Post office code: _____

Webpage: _____

Address for service

Address: _____ House number: _____

Post office code: _____ Post office: _____

Current bank account information

Current bank account: _____

Name of the bank and branch: _____

Address of the bank (street, city): _____

Person responsible

Name: _____ Surname: _____ Function: _____

Contact person

Name: _____ Surname: _____ Function: _____

Phone number: _____ Mobile phone number: _____

E-mail address: _____

GENERAL DATA

Info about the publisher and project

Have you previously already published books by Slovene authors in your programme?

- Yes
 No

Please state which books (author, title) or play

Have you previously applied to calls for applications from the Slovenian Book Agency?

- Yes
 No

Your publishing and distribution network references

(your publishing programme – you can insert a link to a catalogue of your publications, state the number of books published annually, list any awards received by your publishing house or books, etc. describe your distribution network and possibilities that contribute to the visibility and access to your books)

(maximum 2000 characters):

Planned promotional activities by the applicant in relation to the book issue being applied for

(any planned hosting of the author, advertisement, PR, participation at book fairs, literary festivals and other public events and professional gatherings, etc. Presentation in the media etc.)

(maximum 2000 characters)

Details about the issue

Original title _____

If the original is an anthology or other form that is not an indirect translation of an existing publication, please state.

Original author _____

Original illustrator _____

First published by _____

(publisher and year of publication)

Language of proposed publication _____

Direct translation

- Yes
 No

Source language for translation _____

Rights holder _____

Number of pages and format (cm) of original

Number of pages	Format (cm)

Number of characters with spaces / number of verses in original _____

In cases of illustrated issues % of illustrated material (approximate) _____ %

Type of print

- Colour
 Black and white

Type of binding Hardcover Paperback**Planned print run** _____**Planned date of issue** _____

For this call only translations that have not been published in book form before 15 November 2024 or will be published at the latest by 15 November 2025 will be considered.

Will the book also be published as an e-book? Yes No**Please state on which platforms the book will be available to buy or borrow****Genre** Prose Poetry Drama Essay or review from field of culture and art Children's or young adult literature Humanities Comic book or graphic novel**A brief presentation of the chosen literary work**

(theme or summary of contents, any rewards or nominations)

(maximum 2000 characters)

Information on translator

Zap. št.	Name of translator	Key bibliography of translator ¹	Justify your choice of translator ²
1.			

¹ Key bibliography of translator with an emphasis on translation from Slovene and other references

² If this is the translator's first translation from Slovene, please justify your choice of translator

BUDGET

Planned financial structure for printing costs

Expenditure/Printing costs _____ EUR

Revenue

	Amount in EUR	Share in %
Amount requested from the Slovenian Book Agency for printing costs ¹		
Other sources of financial support for printing costs		
Applicant's own financial input for printing costs		
Sum		100%

¹ The Slovenian Book Agency finances up to 70 % and maximum 3,000.00 EUR of printing costs.

Other sources of financial support for printing costs

Zap. št.	Source	Amount in EUR
1.		

OBRAZLOŽBA - NE IZPOLNJUJ!

DECLARATION

Applicant's declarations on fulfilment of the call's conditions for participation

I declare:

- that I fulfil all general as well as specific conditions of the public call JR5-TRUBAR-2025;
- that I have read the documentation of the public call JR5-TRUBAR-2025 and I accept all terms and conditions contained therein;
- permit the publication of personal data for the purpose of publishing the results of the public call on the JAK website, in agreement with Public Information Access Act (UL RS - Official Gazette of the Republic of Slovenia, no. 51/06-UPB2, 117/06 – ZDavP-2, 23/14, 50/14, 19/15 – odl. US, 102/15, 7/18 in 141/22) and Personal Data Protection Act (UL RS - Official Gazette of the Republic of Slovenia, no. 94/07-UPB1);
- compulsory settlement, bankruptcy or liquidation procedures haven't been initiated against the applicant;
- shall agree to cooperate in supplying credible information and substantive and financial documentation, and shall undertake to cooperate in carrying out substantive and financial control;
- shall commit themselves to repay a part or all of the grant at the request of JAK if JAK determines any inappropriate use of funds or overpayment of the share of eligible costs specified in the ruling and the contract in the control procedures;
- that the translation will be published before 15 November 2025.

Place and date:

Signature of the applicant's legal representative and stamp:

Please note:

If the Slovenian Book Agency subsequently establishes that the applicant does not meet all the conditions of the public tender, the application will be rejected.

Mandatory attachments:

Completed application form (dated, signed and stamped) with the following mandatory attachments:

- proof of a settled rights agreement -a signed contract with the rights holders unless the work is copyright free ((The copyright shall run for the life of the author and for 70 years after his or her death, unless otherwise provided.);
- A pro forma invoice or final invoice for the printing costs in cases where the book is already published;
- Proof of payment of the relevant tariff (25 EUR) in accordance with the provisions of the Tariff on the implementation of the services of the Public Book Agency of the Republic of Slovenia (Uradni list RS - Official Gazette of the Republic of Slovenia, Nos. 04/13 and 50/14). The Tariff in the amount of 25,00 EUR is to be paid to the following bank account:
Bank: Public Payments Administration of the Republic of Slovenia
IBAN: SI56 0110 0600 0027 474
BIC/SWIFT: BSLJSI2X
With the payment reference: SI 00 "date of payment" (f. e.: 08042023)
Payment purpose: tariff JR5-TRUBAR-2025.

1 If the book is not published yet and you don't have an invoice, a pro forma invoice from printing company is needed.

If the book is already published and you already have an invoice, you should add that to your application. An invoice is an obligatory attachment with the request for payment of the subsidy, you will have to hand it in before 11 November 2025 with the payment claim. The amount of the subsidy should not exceed 70% of the amount on the invoice that is the basis for the request for payment. If the amount on the final invoice is lower than the pro forma invoice based on which the subsidy was approved, the said subsidy will be lowered accordingly

Attachments:

Files
<hr/>